Тедди отдернула занавеску и вышла за кулисы.

Это место было не тем, что она ожидала от задней части театра. Там были большие шкафы на колесах и десятки толстых веревок, свернутых на земле и тянущихся к группе шкивов, закрепленных на потолке.

Пол сменился с красивой полированной древесины с той стороны занавесок на грубую фанеру, обклеенную цветной лентой со стяжками. Даже воздух пах по-другому, от чистого и скучного до смешанного запаха переполненных мусорных баков и затяжного запаха попкорна.

Посреди всего этого стояли два парня. Один был высоким, мускулистым черным парнем, а другой — тростниково-бледным человеком, которого Тедди сразу же обозначила как Алеа Иакта без костюма. Они оба остановились, чтобы посмотреть на Тедди.

— Вам не нужно прекращать спорить из-за меня, — сказала она. — Я могу подождать.

— Кто ты? — спросил парень, который не являлся Алеа Иакта.

— Я… — она удержалась от дальнейших слов. Босс какое-то время говорил о тайных личностях. — Я не медвежонок.

— Вот дерьмо, — ахнул Алеа Иакта. Он сделал длинный шаг назад подальше от Тедди, только для того, чтобы она остановила его на месте своим взглядом.

— Ты знаешь этого ребенка? — спросил парень.

— Ага, — сказал Алеа Иакта. — Я имею ввиду нет.

Друг Алеи покачал головой.

— Малышка, как ты сюда попала?

— Через занавески, — ответила Тедди.

— Нет, я имею в виду в этом здании.

— О, — сказала она. — Я спросила дорогу у некоторых товарищей-коммунистов.

Алеа подошёл и нацепил улыбку. Но выглядел он странно, весь нервный и неуверенный. Босс тоже иногда так улыбалась.

— Ты, э-э, здесь из-за меня? — спросил он.

— Ага. Бо... человек, на которого мы работаем, нуждается в помощи, — очень консперативно сказала Тедди.

Друг Алеи перевел взгляд с них двоих, затем с ворчанием ткнул пальцем в плечо Алеи.

— Разберись со своим дерьмом, Джейкоб. Делайте что бы это ни было снаружи. На самом деле, вы можете оставаться снаружи, пока не разберёшься полностью.

— Да, да, не волнуйтесь, — сказал Алеа Иакта. — Сделаю в лучшем виде, вот увидишь.

— Ага, — сказал большой парень. Он повернулся к Тедди и оглядел её с ног до головы. — Ты доверяешь этому идиоту?

— Не совсем, — сказала Тедди. — Но я могу надрать ему задницу, если он попытается что-нибудь сделать.

Он кивнул.

— Хорошо. Если он что-нибудь сделает, скажи мне, и я снесу ему голову с его дурацких плеч, ты поняла?

— Да, хорошо, — сказала Тедди. — Но я могу сделать это сама.

Он фыркнул и двинулся в конец комнаты.

— Я слежу за тобой, Джейкоб.

Алеа Иакта, чье настоящее имя, как предположила Тедди, было Джейкоб, сглотнул, посмотрел на неё и сглотнул ещё сильнее.

— Нам нужно поговорить, — сказала она. — Босс нуждается в вас для дела.

— Ах, что за дело? — спросил он — Потому что у меня есть жизнь, ты же знаешь. Есть чем заняться, на кого посмотреть и все такое.

— Все это не имеет значения, — сказала Тедди. — Босс собирается избить какого-то хромого дилера, потому что он украл что-то, что вроде как принадлежит Боссу. Теперь Боссу нужен костюм, чтобы его побить, и ей нужно пушечное мясо.

— Может быть, я мог бы помочь с костюмом? — попытался он.

— Ты мог бы помочь и с тем, и с другим — заверила его Тедди. — Но я думаю, что сейчас важнее костюм. Боссу скоро придется действовать.

Он облизнул губы и некоторое время осматривал комнату.

— Послушайте, я не знаю, почему вы думаете, что я могу так сильно помочь. Я отдал вам свою часть, чтобы отплатить вашему… Боссу за то, что я сделал. Вот и все.

Тедди не понравилось, куда зашел разговор. Алеа Иакта, казалось, отказывался от сделки, которую он заключил с Боссом, и это было просто нехорошо. Но Тедди была умной девочкой, и она знала о прянике и кнуте.

Если кто-то ударил тебя палкой, ты съешь его, а если ударят морковкой, ты съешь его, а потом морковку.

— Ты не можешь просто отказаться от помощи Боссу, — сказала Тедди.

Алеа Иакта выпятил грудь и стал больше. Он выглядел так, словно кто-то укрепил всю свою храбрость.

— Потому что, если ты не поможешь Боссу, — продолжила Тедди. — Я тебя съем.

Его храбрость вырывалась из него, как особенно писклявый пердеж.

— Я… я провожу вас в костюмерную, — сказал он.

Ухмыляясь, Тедди последовала за ним, когда тот помчался с одной стороны сцены в коридор, выступавший из задней части. Там было несколько комнат с табличками над дверьми, сообщающими людям, что находится внутри. Это был не очень приятный коридор, с трубами, тянущимися вдоль потолка, и светом, исходившим от люминесцентной лампы, которая мерцала ровно настолько, чтобы раздражать зрение Тедди.

— Вот, — сказал Алеа Иакта, указывая на дверь с надписью «Костюмы». Она находилась между «Макияж» и «Мужчины» в коридоре.

— Это здесь крутые костюмы? — спросила Тедди.

Алеа Иакта кивнул.

— Ага. Здесь я… позаимствовал свой. Я подумал, что если я собираюсь испытать свою удачу, я могу сделать это стильно, понимаешь?

— Да, в этом есть смысл, — согласилась Тедди.

Алеа возился с ручкой, и она с лязгом открылась, затем он снова повозился, пока искал выключатель на стене внутри. Когда включились огни, они осветили комнату, до краев заполненную всевозможной одеждой на вешалках и стеллажах, которые тянулись почти вдоль стен. У дальней стены была пара палаток, которые, как догадалась Тедди, предназначались для переодевания, вроде тех, что в комиссионном магазине.

— Ты хоть представляешь, в какие неприятности мы можем попасть, если нас поймают? — спросил он.

— Нет, — сказала Тедди. — Но Боссу нужен костюм, так что это не имеет значения.

— Конечно, для тебя это не имеет значения, — пробормотал он. — Я в куче дерьма, если люди узнают. Просто… не выбирай ничего слишком вычурного, ладно? Они могут заметить, если что-то подобное пропадет.

Тедди не знала, что означает это слово, поэтому она кивнула и начала рассматривать костюмы. Большинство из них было легко отбросить сразу. Все они выглядели старыми, и хотя для собственного костюма Алеи Иакты это было нормально, на Боссе они, вероятно, смотрелись бы немного глупо.

— Ты знаешь, что ищешь? — спросил Алеа Иакта, стоя посреди комнаты со скрещенными руками. — Потому что у меня есть дела, которые я хочу сделать сегодня.

— Важные вещи? — спросила Тедди.

— У меня есть работа, знаете ли.

Она посмотрела на него, его руки в настоящее время гладили мягкую бархатистость большого бального платья.

— Тебя кто-то нанял? — спросила она.

Он фыркнул и отвернулся от нее.

— Я вполне нанимаемый.

— Ты использовал свою силу удачи, чтобы найти работу?

— Ты слишком любопытна для такого маленького отродья, — сказал он. — Что ты ищешь?

— Не знаю, — сказала она. — Что-то, что заставит Босса выглядеть крутой, устрашающей и страшной. У вас есть костюмы медведя?

— Послушай, я не буду притворяться, что знаю твоего Босса так хорошо, но единственный костюм медведя, который у нас есть, выглядит как талисман, и... нет, я не могу представить, чтобы какая-нибудь девушка захотела так выглядеть. — он прошел мимо нее, затем ногой открыл шкафчик. — В прошлом году мы ставили Большого Гэтсби. Это было похоже на Великого Гэтсби, но если бы у него были силы и... да, неважно.

Тедди подошла и заглянула в шкаф, полный сложенной ткани. Большинство костюмов были простыми и черными, хотя некоторые из них были из очень блестящей ткани.

Алеа вытащил очень маленькое платье, такое, которое, по расчетам Тедди, могло прикрыть босса только до середины бедра.

— Что-то вроде этого, может быть? — спросил он.

Тедди представила себе Босса в чем-то подобном, но тут же отбросила эту идею. Боссу нравилось носить одежду, которая больше закрывала её, если судить по тому, что она видела. Оглянувшись, она увидела маску рядом с фетровой шляпой. Она была сделана из материала, подходящего к свободному костюму под ним.

— Что это? — спросила она, поднимая эти вещи.

— Ах, — сказал он. — Это геройский костюм Бейкер. Сценаристы впихнули в неё весь этот побочный сюжет и... да, неважно, это было довольно посредственно.

Тедди подняла костюм. На нем были брюки прямого покроя и черный жилет. У Босса, вероятно, была блузка, которая подходила под все это, и если она была немного свободна на ней, то ничего страшного.

— Да, это подойдёт, — сказала Тедди.

— Действительно? — спросил Алеа Иакта. — Я имею в виду... да, отлично. Вот, засунь сюда. Он перегнулся через один из стеллажей и вытащил сумку, затем вывалил ее содержимое на землю и отодвинул в сторону. Куча сложенных резиновых ботинок с грохотом упала на пол.

Тедди сунула все в сумку, затем повернулась и указала на большую куртку сзади.

— И это тоже.

Алеа поднял голову, затем его лицо стало странным.

— Это сутенёрская куртка, — сказал он.

— Сутенёр — это крупный хищник? — спросила Тедди. В конце концов, куртка была очень пушистой. Хотя она не думала, что существует так уж много фиолетовых животных.

— Э… да, конечно.

— Круто, — сказала она. — Я могу использовать это для своего костюма.

Алеа Иакта несколько раз открыл и закрыл рот.

— Знаешь что, конечно. Просто сначала поговорите об этом со своим боссом.

Он снял куртку с вешалки, схватил с неё большую шляпу от костюма и засунул их ей в сумку.

В итоге мешок был набит под завязку, за ним волочился рукав, но все более-менее поместилось.

— Хорошо, — сказал Алеа Иакта. — Вы всё получили. Теперь, пожалуйста, уходите и никогда не возвращайтесь.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

http://tl.rulate.ru/book/75636/2253833